



BG
РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ

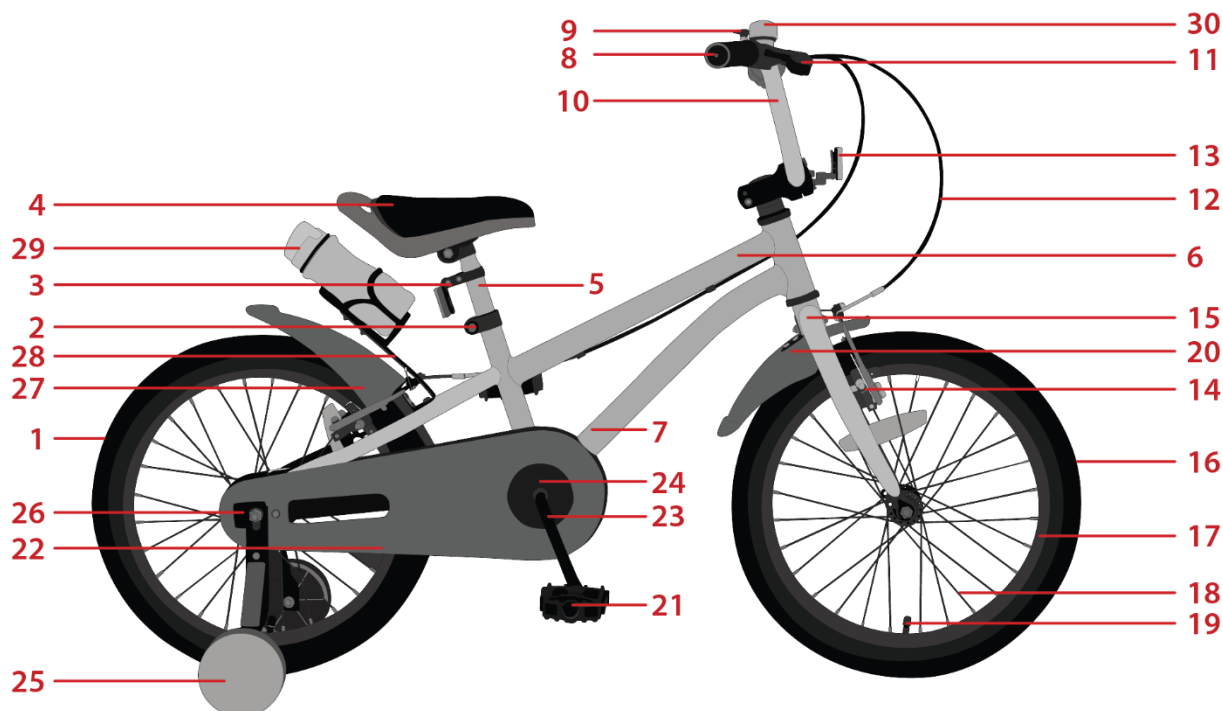
EN
USER MANUAL

BG: Велосипедите за деца на BYOX 12"-16"/ 18"-20" са проектирани и произведени в съответствие с изискванията на европейския стандарт EN ISO 8098:2023 "Велосипеди. Изисквания за безопасност на детски двуколесни велосипеди".

EN: The BYOX children's bicycles 12"-16"/ 18"-20" have been designed and manufactured in accordance with the requirements of the European standard EN ISO 8098:2023 "Cycles – Safety requirements for bicycles for young children".

ОСНОВНИ ЧАСТИ НА ВЕЛОСИПЕДА / MAIN PARTS OF THE BIKE

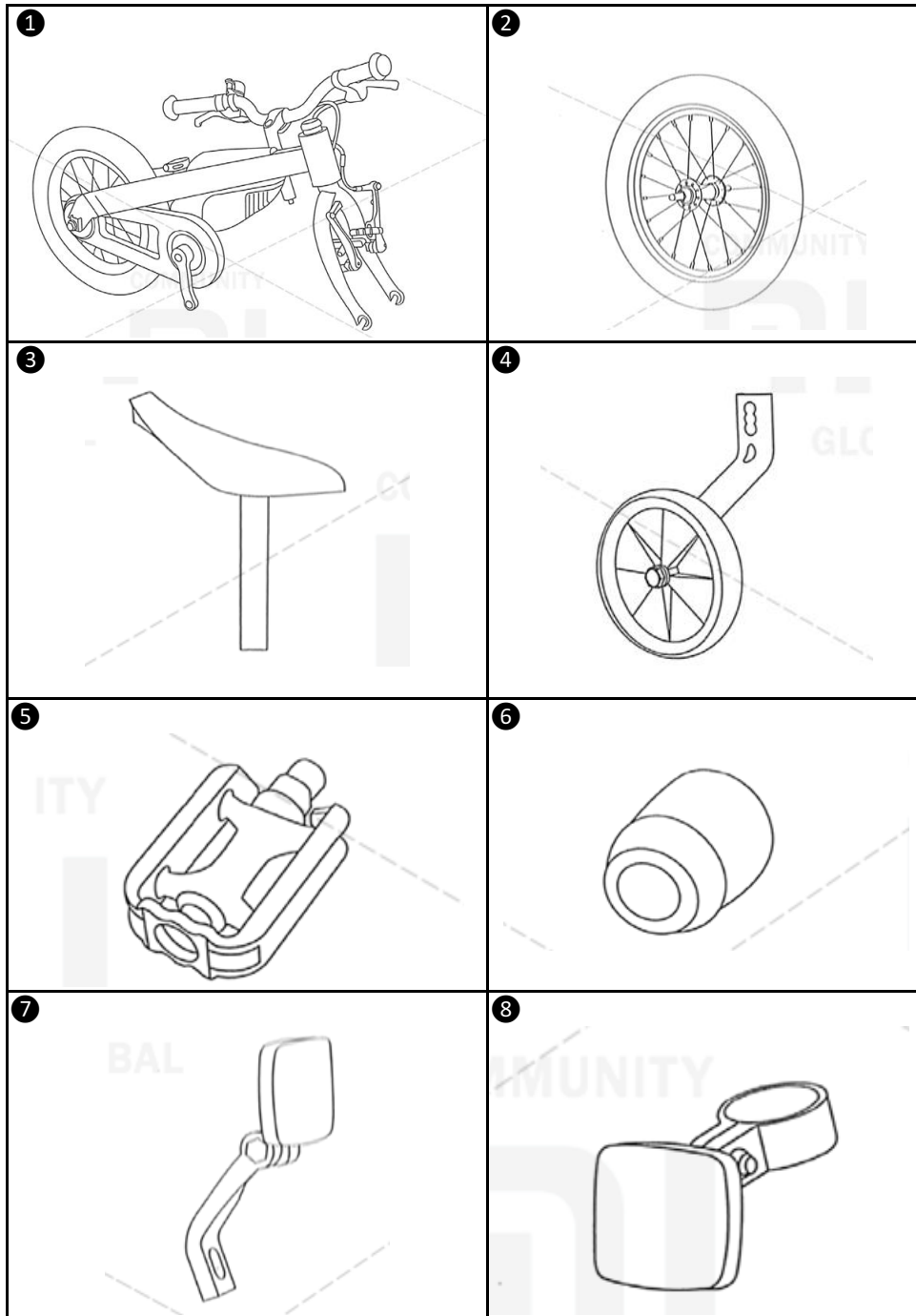
1.a



BG: 1.Задна гума; 2.Скоба за затягане на седалката; 3.Заден червен светлоотразител; 4.Седалка; 5. Седалкова тръба/Колче на седалката; 6.Рамка/Горна тръба; 7.Долна тръба; 8.Ръкохватки; 9.Кормило; 10.Държач за кормило; 11.Спирачен лост; 12.Спирачно жило; 13.Преден бял светлоотразител; 14.Предна спирачка; 15.Предна вилка; 16.Предна гума; 17. Капла; 18.Спици; 19.Винтил на гума; 20.Преден калник; 21. Педали; 22.Предпазител за верига; 23.Курбел; 24.Плочи; 25. Помощни колела; 26.Защитен панел на задната гайта; 27.Заден калник; 28. Стойка за бутилка за вода; 29.Звънец

EN: 1.Rear wheel; 2.Seat clamp; 3.Posterior cataphyte; 4.Seat; 5. Seat post; 6.Frame tube/Top tube; 7. Down tube; 8.Grips; 9.Handlebar; 10.Stem; 11.Brake lever; 12.Brake cable; 13.Front cataphyte; 14.Front brake; 15.Front fork; 16.Front wheel; 17. Wheel rim; 18.Spokes; 19.Valve stem; 20.Front mudguard; 21. Pedals; 22.Chain protection; 23.Crank; 24.Chain rings; 25. Auxiliary wheels; 26.Rear nut protection panel; 27.Rear mudguard; 28.Water bottle holder; 29.Bike bell

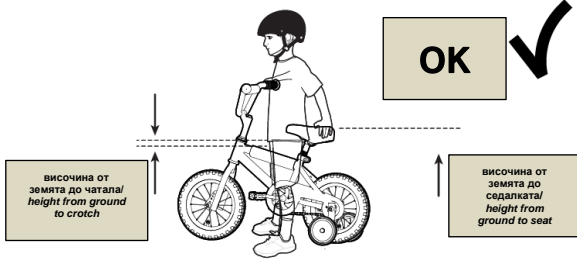
1.b



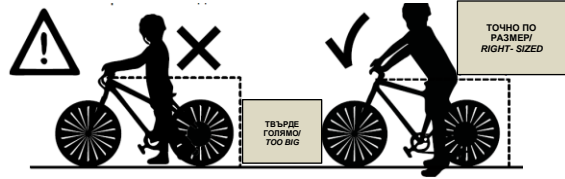
BG:1. Корпус на велосипеда – 1бр.; 2. Предна гума – 1бр.; 3. Седалка –1бр; 4. Помощно колело – 2 бр.; 5. Педал – 2 бр; 6. Гайка – 4 бр.; 7. Преден светлоотразител – 1бр.; 8. Заден светлоотразител – 1 бр.

EN:1.The base (body) of the bicycle – 1pc.; 2.Front wheel – 1pc.; 3.Seat –1pc; 4. Auxiliary wheel – 2 pcs.; 5. Pedal – 2 pcs; 6. Nuts – 4 pcs.; 7. Front katafot – 1pc.; 8. Posterior cataphyte – 1 p

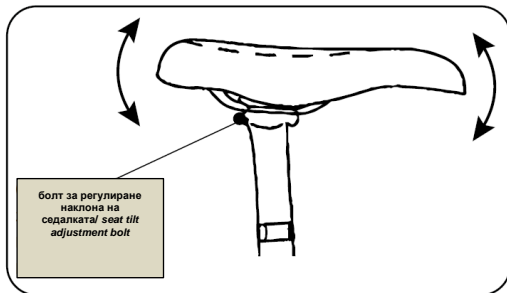
2.a



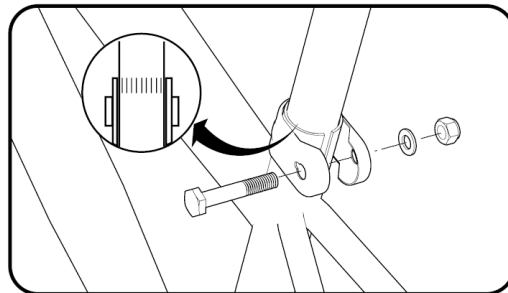
2.b



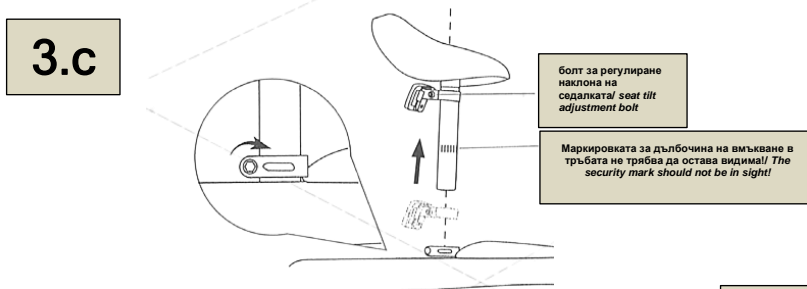
3.a



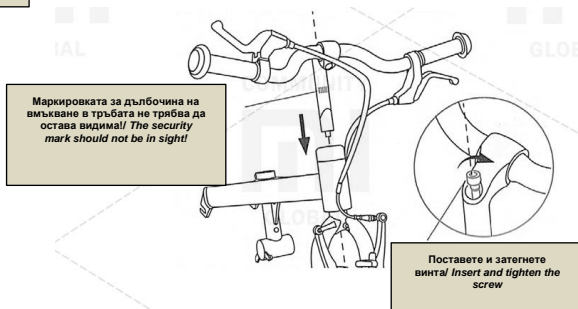
3.b



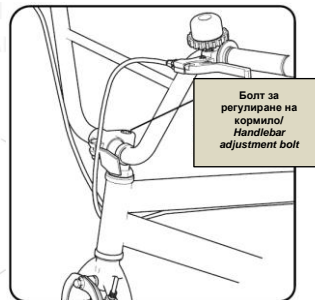
3.c



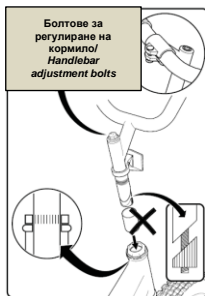
4.a



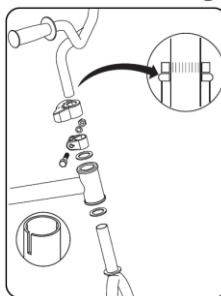
4.b



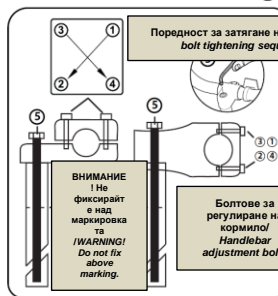
4.c



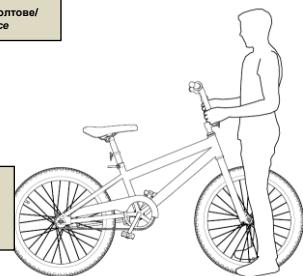
4.d



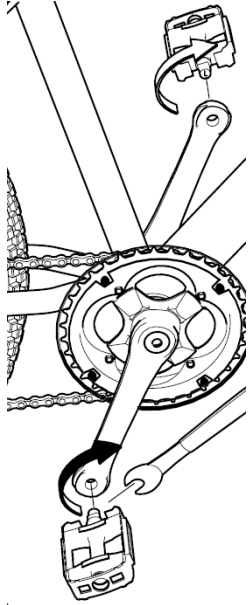
4.e



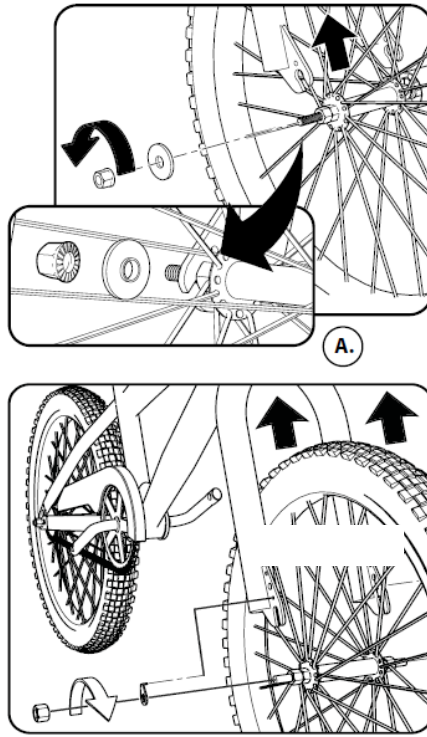
4.f



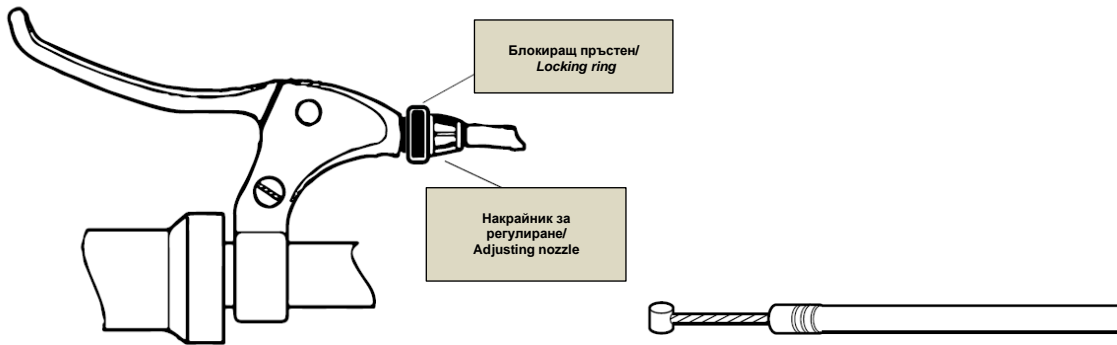
5



6

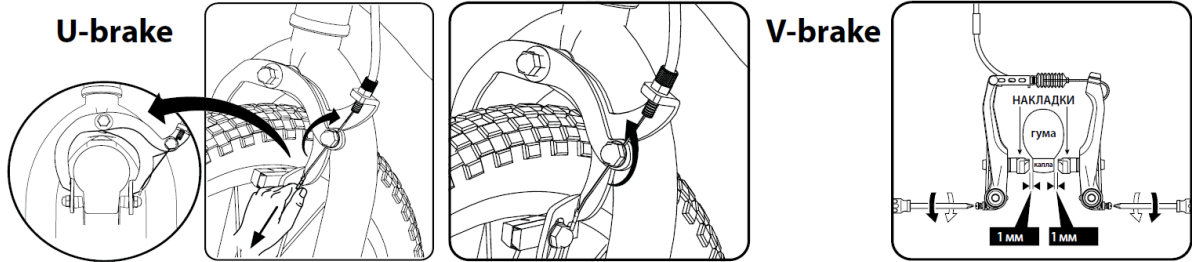
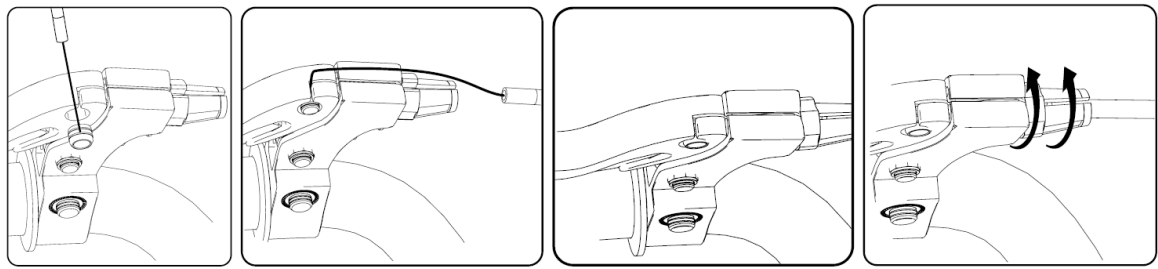


7.a



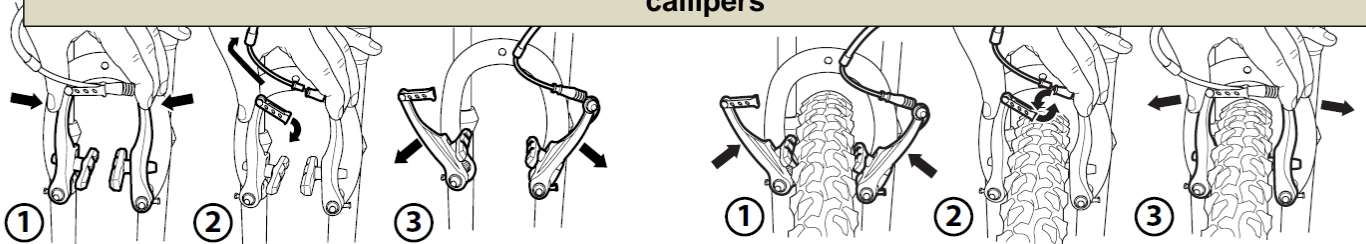
жило
sting

7.b

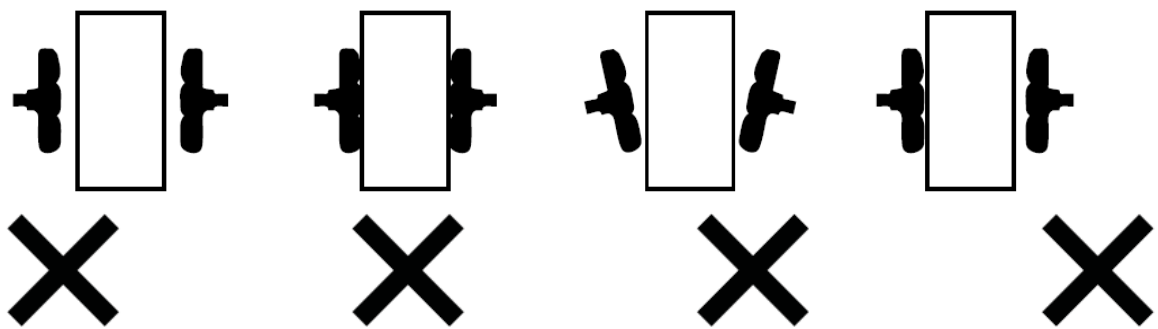


7.c

Разкачане и закачане на V-brake спиращни челюсти/Unhooking and hooking V-brake callipers

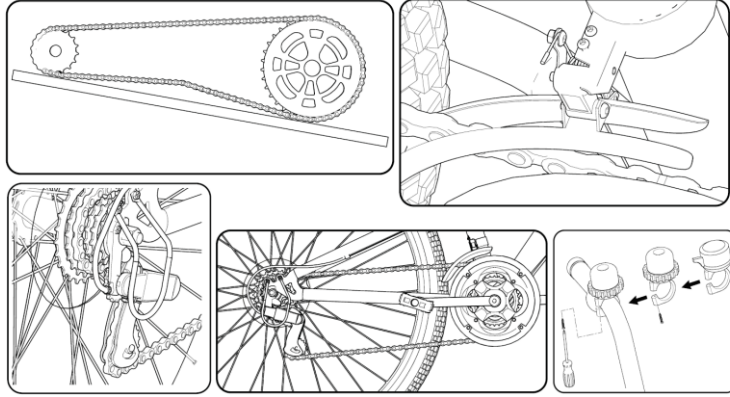


7.d

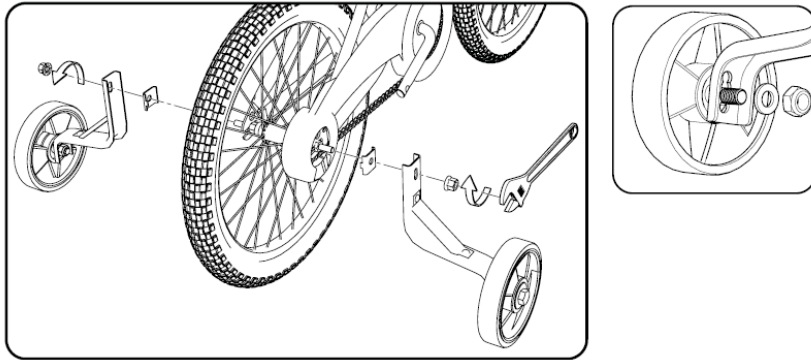


Симетрични, успоредни на каплата на 2-3 мм разстояние!
Symmetrical, parallel to the hood at 2-3 mm distance

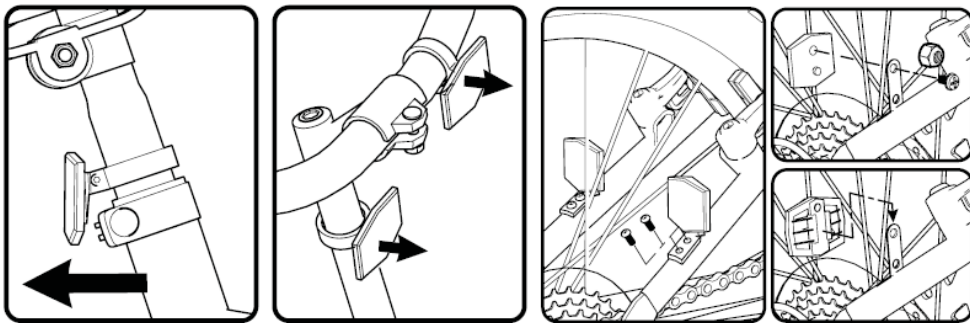
8



9



10



**ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ!
РЪКОВОДСТВОТО СЪДЪРЖА ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТТА,
ПОДДРЪЖКАТА И ПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА НА ВЕЛОСИПЕДА**

ПРЕДВИДЕНА УПОТРЕБА

Велосипедите за деца на ВУОХ 12"-16"/ 18"-20" (с максимална височина на седалката повече от 435 mm и по-малко от 635 mm) представляват двуколесни съоръжения за спортна и развлекателна дейност.

Детските велосипеди на ВУОХ 12"-16" са предназначени за ползване от деца на възраст от 3 до 6 години (в зависимост от размера) със средно тегло около 30 kg. Велосипедът не е играчка и е проектиран за управление само от едно дете. Не е подходящ за скокове, каскади или акробатични спортове. **Допустимата обща маса, определена от производителя, е 40 kg.** Общата маса е сума от масата (теглото) на велосипедиста, велосипеда и багажа. Да не се поставя допълнителна седалка и допълнителен багажник.

Детските велосипеди на ВУОХ 18"-20" са предназначени за ползване от деца на възраст от 6 до 10 години (в зависимост от размера). Продуктът е предназначен за управление само от едно дете. Велосипедът не е подходящ за скокове, каскади или акробатични спортове. **Допустимата обща маса, определена от производителя, е 50 kg.** Общата маса е сума от масата (теглото) на велосипедиста, велосипеда и багажа. Велосипедът не е подходящ за скокове, каскади или акробатични спортове. Да не се поставя допълнителна седалка и допълнителен багажник.

ВНИМАНИЕ! СХЕМИТЕ И ФИГУРИТЕ В ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ СА САМО ИЛЮСТРАТИВНИ И НАСОЧВАЩИ. ПРОДУКТЪТ, КОЙТО СТЕ ЗАКУПИЛИ МОЖЕ ДА СЕ РАЗЛИЧАВА ОТ ТЯХ.

УКАЗАНИЯ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА

ВНИМАНИЕ!

- Прочетете внимателно инструкциите за безопасност, преди детето да започне да използва велосипеда.
- Спазвайте **разрешеното ограничение на общата маса**: за детски велосипеди **12"-16" инча максимум 40 kg** и за детски велосипеди **18"-20" максимум 50 kg** (сума от масата (теглото) на велосипедиста, велосипеда и багажа). Всяко претоварване крие риск от сериозно увреждане не само на велосипедиста, но и на велосипеда. При никакви обстоятелства не трябва да допускате натоварване на задния багажник повече от 5 kg, а на кошницата - повече от 2.5 kg.
- Велосипедът е проектиран да се кара по обществени велопътища (велоалеи), детски площадки и други обезопасени за каране на велосипеди места.
- Да не се използва на оживени улици с трафик, главни пътища, хълмисти участъци, неравни, мокри и заледени повърхности, около басейни и стълби. Да се използва на добре осветени пространства. Да не се използва в дъждовно време и вечер.
- Да не се използва по платното за движение на превозни средства.
- Използването на велосипеда трябва да се извършва в присъствието, под контрола и прякото наблюдение на възрастен.
- **ВНИМАНИЕ!** При употреба следва да се носят лични предпазни средства. Уверете се, че детето винаги носи пълна защитна екипировка, включваща най-малко: каска, наколенки и нажитници. Уверете се, че детето е с плътни обувки, които не се пързаят и покриват пръстите на краката.
- При ползване на велосипеда на пешеходни зони следва да се спазват правилата за пътна безопасност.
- **ВНИМАНИЕ!** Продуктът трябва да се използва с повишено внимание. Необходими си определени умения, за да се избегнат евентуални падания и сблъсъци, които да причинят наранявания на детето или на трети лица. Преди използването на велосипеда от детето, то задължително трябва да бъде инструктирано от възрастен. Уверете се, че детето разбира функционирането на велосипеда, инструктирано е как работи спирачната система и може безопасно да използва предна и задна спирачка, познава мерките на безопасност и спазва правилата за движение по пътищата.
- След инструктаж от родителя, детето трябва да внимава ръцете, краката, косата, частите на тялото, облекло или връзки да не влизат в контакт с движещите се части на велосипеда – колела, свързващи части. Дори при нормална употреба и поддръжка съществува риск от заклещване.
- **ВНИМАНИЕ!** Опаковката на този продукт съдържа малки части, които могат да предизвикат задавяне или задушаване при поглъщането им. Да се разопакова и сглобява далеч от деца.
- Преди всяка употреба проверявайте изправността на велосипеда. Уверете се, че всички предпазители на осите, веригата и други доставени с велосипеда компоненти са на място и в добро състояние.

- За всяка настройка, регулиране и ремонт на детския велосипед задължително потърсете съдействие от специализиран сервиз. Това е важно, за да се предприемат необходимите действия не само в периода на гаранция.
- При някои модели колчето на кормилото и колчето на седлото имат маркировка, указваща минималната и максималната дълбочина на вмъкване в съответната тръба. Потребителят не трябва да регулира височината на кормилото или на седлото така, че маркировките да остават видими!
- Преди да ползвате велосипеда, винаги проверявайте изправността и правилното функциониране на двете спиращки. За да бъде спирането ефективно, лостовете на спиращките трябва да се притискат постепенно към кормилото. По този начин спиращата сила се увеличава равномерно и спирането не е рязко. При лошо регулирана спиращка съществува голям риск за безопасността на велосипедиста! Спиращата система трябва да бъде регулирана само от сервизен специалист!
- Не позволявайте на детето да използва велосипеда, ако установите износени, деформирани или повредени части и механизми, докато не предприемете необходимите действия за привеждането им в изправност.
- Препоръчително е да не се използва велосипеда при дъждовно и влажно време. При каране на велосипеда на мокър участък спиращият път се увеличава.
- Не позволявайте на детето да използва велосипеда, ако има износени или повредени участъци на гумите. Преди употреба проверявайте налягането на въздуха в гумите. Максималното налягане е маркирано на страничните стени на гумата.
- При използване на помощните колела, никога не използвайте само едно помощно колело.
- Когато велосипедът е с помощни колела, задължително трябва да се кара на равни настилки.
- Основен преглед в специализиран сервиз е задължителен в случай, че велосипедът е бил обект на инцидент.
- Деформирани или повредени конструктивни части (рамка, кормило, вилки, педали, курбели, спиращки и т.н.), вследствие на инциденти и неправилно манипулиране, трябва задължително да бъдат заменени преди следващото ползване на велосипеда, поради опасност от счупването им и голям риск за безопасността.
- Не променяйте нищо по дизайна на велосипеда, което може да доведе до намаляване на безопасността на продукта. Не поставяйте и не връзвайте по велосипеда предмети или други аксесоари и връзки. Това може да предизвика закачване, омотаване и нарушаване на равновесието, вследствие на което детето може да се нарани.
- Силно препоръчително е детският велосипед да бъде подготвен за употреба чрез извършване на професионален монтаж от квалифициран механик. Неправилното монтиране на велосипеда може да бъде много опасно и да доведе до сериозни инциденти и наранявания.

ИЗБОР НА ПОДХОДЯЩ РАЗМЕР ВЕЛОСИПЕД – ФИГУРИ 2.а и 2.б

За да определите дали велосипедът е подходящ за ръста на детето трябва да измерите разстоянието от най-горната част на рамката (между седалката и кормилото) и земята. Това разстояние трябва да е поне 5 см по-малко от разстоянието, което е от вътрешната страна на крака на детето до пода, както е показано на фигура 2.а. Ако разстоянието на рамката е по-високо от разстоянието между краката на детето и пода, велосипедът е твърде голям за ръста на детето и не е подходящ за употреба (вижте фигура 2.б).

СГЛОБЯВАНЕ, ФУНКЦИИ И НАСТРОЙКИ НА ВЕЛОСИПЕДА

Препоръчително е да се консултирате със специалист, ако имате каквито и да е съмнения и затруднения при сглобяването, поправката и поддръжката на велосипеда.

СЕДАЛКА И КОЛЧЕ НА СЕДАЛКАТА – ФИГУРИ 3.а, 3.б и 3.с

Преди да се регулира височината на колчето на седалката трябва да се центрира самата седалка. Седалката трябва да е в хоризонтално положение, успоредно на земята. Разхлабете гайките на болта, с който е захваната седалката, без да ги развивате докрай. Нагласете седалката така, че да е в хоризонтално положение. Затегнете отново с болта със сила 8 Nm (вижте фигура 3.а). Разхлабете стягащия болт на рамката, където се поставя колчето за седалката. (вижте фигури 3.б и 3.с). Поставете колчето заедно със седалката в отвора на рамката, като внимавате маркировката на тръбата да не се показва над рамката. Фиксирайте седалката в положение успоредно на земята, като предната част на седалката да сочи точно напред в една линия с рамката. Затегнете здраво. Височината на седалката се регулира, като се разхлаби болтът на стягащата муфа. След това леко раздалечете краищата на муфата, за да не надраскате боята. Нагласете седалката на нужната височина спрямо ръста на детето. Проверете дали седалката е на една линия с рамката на велосипеда. Затегнете отново болта със сила 20Nm.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Колчето на седалката има маркировка за дълбочина на вмъкване в съответната тръба на рамката (фигура 3.с). Маркировката за допустима дълбочина на вмъкване на тръбата не трябва да остава видима, когато регулирате височината на седалката! В противен случай, колчето на седалката може да се

счупи.

ПОЗИЦИЯ И ВИСОЧИНА НА КОРМИЛОТО – Фигури 4.a, 4.b, 4.c, 4.d, 4.e и 4.f

Височината на кормилото трябва да е такава, че да позволява на детето спокойно да достига спирачките и да държи ръкохватките на кормилото с лекота и без напрежение в китките. Ако промените височината на кормилото, трябва да се убедите, че всички болтове са здраво затегнати. Премахнете защитната капачка от държача (колчето) на кормилото и разхлабете стягащия болт с шестограм 6. Поставете държача в рамката в предния ѝ отвор. На някои модели са фабрично поставени чашките на вилката, заедно с лагерите. На други модели трябва да се монтират. След като сте монтирали държачи преди да затегнете стягащия болт, трябва правилно да фиксирате височината. Основата на колчето има гравирани или щамповани знаци, които обозначават “минималното вкарване” или “максималното удължаване” на кормилото. **ВНИМАНИЕ!** Тази маркировка не трябва да остава видима над гарнитурата. Препоръчителната сила за затягане на болта на колчето на кормилото е 18-20 Nm в зависимост от модела на велосипеда (вижте фигури 4 a.b.c.d.e). За да сте сигурни, че кормилото е в централно положение, застанете пред велосипеда и изравнете предната капла с рамката така че, да бъдат в една линия. Коригирайте кормилото, ако е нужно, до достигане на правилно положение напред (вижте фигура 4.f). За да сте сигурни, че сте поставили правилно лапата, затегнете предната спирачка и разклатете велосипеда напред-назад. Ако усещате луфт, затегнете стягащия болт със сила 15Nm. Повдигнете предната част на велосипеда и завъртете кормилото наляво-надясно. Ако усетите, че е прекалено стегнато, разхлабете стягащия болт.

ЛАГЕРИ

Лагерите трябва да се проверяват периодично и да се гресират всеки месец. Това е много важно, тъй като комплектът чашки за вилка е този, който държи кормилото към рамката и ако е разхлабен, това може да причини повреда и/или инцидент. За да проверите дали е здраво фиксирана тази връзка, прескочете велосипеда, като здраво държите спирачния лост и натиснете силно няколко пъти кормилото напред и назад към вас. Ако усетите някакво разхлабване е нужно да затегнете наново чашките на вилката.

ПЕДАЛИ – Фигура 5

Преди всяка употреба, правете проверка дали педалите са сигурно закрепени. Десният педал (R) се позиционира в дясното рамо на курбела, като болтът се завива по посока на часовниковата стрелка с гаечен ключ и с усилие от 20 Nm (вижте фигура 5). Левият педал (L) се позиционира в лявото рамо на курбела и болтът се завива по посока обратна на часовниковата стрелка с гаечен ключ и с усилие от 20 Nm (вижте фигура 5).

ВНИМАНИЕ! Педалите трябва да са завити добре, без хлабини. В противен случай се разрушава резбата на педала и курбела.

ПРЕДНО КОЛЕЛО (КАПЛА) – Фигура 6

1. Преди поставяне на предното колело разхлабете челюстта на спирачката, за да може свободно да поставите каплата между двете рамена на спирачката.

2. Поставете оста на предното колело в отворите на предната вилка (вижте фигура 6).

3. Поставете поддържаща шайба на оста, като поставите извития край в малкия отвор в основата на вилката.

4. След това поставете болтовете на оста и преди да затегнете здраво, центрирайте колелото на вилката. За да проверите дали е добре центровано, завъртете колелото и движението му трябва да е правилно, без да се движи нагоре надолу или да опира във вилката.

5. Затегнете челюстите на спирачката и отново завъртете предното колело. При неговото въртене стените на каплата не трябва да се опират в гумичките на спирачката. Ако има такова триене е необходимо да се регулира спирачката. Имайте предвид, че каплата е изложена на износване. Износването на главината може да не се забелязва от пръв поглед. Ако повредата не се отстрани навреме, това може да доведе до инциденти. Проверявайте редовно здравината на затягане на гайките на предното и задното колело – те трябва да са затегнати със сила 25 Nm.

СПИРАЧНА СИСТЕМА. СПИРАЧКИ

ВНИМАНИЕ!

- Карането с неправилно настроени предна спирачка и задна контра е опасно и може да доведе до сериозна травма.
- Предната спирачка има много по-голяма сила на спиране от контрата – ако дръжката на предната спирачка бъде стисната рязко при по-бързо движение това може да причини рязко спиране и отскачане на задното колело, което да доведе до падане на детето.
- Проверете дали дръжката на спирачката е здраво закрепена за кормилото и не се движи.
- Проверете дали жилата на спирачката са здрави.

РЕГУЛИРАНЕ НА СПИРАЧКИТЕ

Велосипедите са оборудвани с две самостоятелно действащи спирачки на предното и задното колело. Спирачките се задействат чрез два спирачни лоста на кормилото при V-спирачки и дискови спирачки или чрез прилагане на сила върху един от двата педала (когато са в задно положение) – при спиране с

контраглавина. Когато има два спиращни лоста на кормилото, левият лост задейства предната спиращка, десният лост – задната спиращка.

ЛОСТЧЕТА И ФУНКЦИИ НА СПИРАЧКИТЕ

Ръкохватката на спиращката трябва да бъде монтирана в удобно за детето положение и да е здраво фиксирана за кормилото. Някои дръжки имат болт за регулиране на разстоянието между нея и ръкохватката на кормилото. Важно за безопасността на детето е да научи как да използва спиращките. Дясната ръкохватка е за спиране на предното колело, а лявата за спиране на задното колело. Когато велосипедът е оборудван с контра спиращка, то тогава лявата ръкохватка липсва и за да се спре с контра, велосипедистът трябва да натисне педалите обратно на движението т.е. назад. Спиращката трябва да се задейства преди лостът да се завърти на 60°-1/6 оборот. Спиращката се задейства чрез веригата. Редовно трябва да се проверява дали веригата е добре обтегната. Ако не е обтегната достатъчно, детето няма да може да използва контра. Предната спиращка има много по-голяма сила на спиране от контра. Затова, ако дръжката на предната спиращка бъде стисната рязко при по-бързо движение, това може да причини рязко спиране и отскачане на задното колело, което да доведе до падане на детето. Спиращните лостове трябва да са регулирани така, че да са удобни за хващане, да се задействат леко, спиращната сила да се увеличава равномерно, спирането да е сигурно, но да не е рязко. Рязкото натискане на предната спиращка може да доведе до преобръщане и инциденти.

НАГЛАСЯНЕ НА ЖИЛОТО НА СПИРАЧКА – Фигури 7.a, 7.b, 7.c, 7.d

Периодично при проверка на велосипеда може да установите, че се налага да регулирате стегнатостта на жилото на ръчната спиращка. Това става с няколко лесни стъпки (вижте фигури 7.a, 7.b и 7.c).

1. Разхлабете блокиращия пръстен, обратно на часовниковата стрелка.
2. Нагласете натегнатостта спрямо предписанията.
3. Затегнете отново регулиращия пръстен.

Гумичките на челюстите на спиращките трябва да се проверяват редовно дали са на правилно разположение от каплата и при натискане на ръкохватката да се притискат равномерно в каплата и от двете страни. Когато не са в положение за спиране, гумичките на спиращките трябва да са на разстояние от около 2 мм до каплата (вижте фигура 7.d). Редовно проверявайте за износването на гумата на накладките. Повечето накладки имат жлеbove, които спомагат да пада мръсотията и водата. Ако тези канали са изтъркани, трябва да замените накладките.

НАСТРОЙВАНЕ НА ВЕРИГАТА – Фигура 8

Настройването става с няколко лесни стъпки (вижте фигура 8):

1. Разхлабете гайките на задното колело и го преместете напред в отвора на рамката, ако искате да разхлабите веригата или издърпайте колелото назад с цел да затегнете веригата.
2. За да разберете дали веригата е правилно монтирана, натиснете я вертикално в център надолу и това движение трябва да е около 1 мм.
3. След като сте проверили всичко, затегнете обратно гайките на задното колело. Ако велосипедът е снабден с дерайльор, веригата се опъва автоматично. При ползване на еднокоростни велосипеди или велосипеди със система за смяна на скоростта в главината е необходимо редовно да проверявате дали веригата не е отпусната (отпуснатата верига може да доведе до дерайлиране и падане, а прекалено силно опънатата верига може да намали ефективността на велосипеда).

ПОМОЩНИ КОЛЕЛА – Фигура 9

Първо монтирайте колелцето на рамото на помощното колело, както е показано на фигура 9. За да поставите помощните колела, трябва първо да махнете гайките от задната капла. Поставете затягащата скоба на оста на контра, като следите за правилното ѝ поставяне в отворите на рамката и от двете страни. Поставете рамото на помощните колела в оста и след това гайката и болта. Отворът на рамото на помощните колела е с елипсовиден отвор, което позволява височината на помощните колела да бъде регулирана. Изключително важно е да спазвате препоръките за монтаж и за регулиране на помощните колела, за да сте сигурни в безопасността на детето.

СВЕТЛООТРАЗИТЕЛИ

Велосипедът е снабден с преден бял и заден червен светлоотразител, както и със светлоотразители на спиците на колелата. Желателно е да не сваляте тези аксесоари от велосипеда и да ги поддържате здрави и чисти.

КОЛЕЛА И ДЖАНТИ

Колелата на Вашия велосипед са снабдени с гуми (външни и вътрешни) и бандажни ленти, съвместими с конструкцията на джантите.

Когато джантите са неразделна част от спиращната система на велосипеда (например при V-brake спиращки), съществува опасност от износването им. Обърнете се към специализиран сервиз, за да Ви покаже маркировката за степента на износването, която се намира върху джантата. Необходимо е периодично да проверявате състоянието на тази маркировка. Гумите също трябва да се проверяват редовно за повреди и за

степената на износване. Подмяната на гумите трябва да се извърши веднага, щом установите износване или повреда. Преди подмяната на гуми (външни, вътрешни) и бандажни ленти, трябва да се уверите, че новите компоненти са съвместими със старите. Максималното налягане на гумите при помпене трябва да съответства на указаното върху гумата и в никакъв случай не трябва да се превишава.

ВНИМАНИЕ! Когато налягането на гумите е по-високо от указаното, се намалява сцеплението и има опасност от падане. При недостатъчно напompана гума велосипедът се управлява трудно, може да се повреди джантата и вероятността да се спука вътрешната гума е твърде голяма. При изкривяване на джантата вследствие на удар или естествено „улягане“ на спиците и нипелите, трябва да потърсите съдействие в специализиран сервиз, в който да се извършат необходимите действия и настройки.

ПОДДРЪЖКА, ПОЧИСТВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

За да се намалят максимално шансовете за инцидент и травма, от критична важност е ремонтите и поддръжката на детския велосипед, които не са описани изрично в това ръководство, да бъдат извършвани в специализиран сервиз.

ПОДДРЪЖКА

Операции и проверки, които да се извършват преди употреба на велосипеда :

1. Спирачки: Уверете се, че:

- Предните и задните спирачки работят правилно.
- Накладките не са износени и са разположени правилно към джантите.
- Жилата на спирачките са смазани, нагласени правилно и не показват очевидни признаци на износване.
- Ръкохватките на спирачните лостове са смазани и здраво закрепени към кормилото.

2. Гуми и джанти: Уверете се, че:

- Гумите са напompани до рамките на препоръчителната граница, както е показано на страничната стена на гумата.
- Гумите имат протектори и нямат никакви издатини или прекомерно износване.
- Каплите се въртят правилно и нямат очевидни колебания или прескачания.
- Всички спици на колелата са стегнати и не са пречупани или огънати.
- Всички гайки на оста са стегнати.

3. Кормило: Уверете се, че:

- Кормилото и кормилното колче са нагласени правилно и затегнати, и позволяват правилно завиване.
- Кормилото е нагласено правилно по отношение на вилката и по посока на движението.
- Заклучващият механизъм е правилно регулиран и затегнат.

4. Верига: Уверете се, че:

- Веригата е смазана, чиста и се движи гладко. Внимание! Веригата има нужда от допълнителни грижи в мокри или прашни условия.

5. Лагери: Уверете се, че:

- Всички лагери са смазани, движат се свободно и няма излишно движение, скърцане или тракане.

6. Курбели и педали: Уверете се, че:

- Педалите са здраво затегнати към курбелите.
- Курбелите са здраво затегнати към оста и не са наклонени.

7. Рамка и вилка: Уверете се, че:

- Рамката и вилката не са изкривени или счупени. Ако някоя от тях е изкривена или счупена, тя трябва да бъде заменена.

8. Помощни колела: Уверете се, че:

- Помощните колела са напълно здрави и са стабилно закрепени за оста.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При падане или друг вид удар, колелото може да претърпи изключително големи натоварвания, които могат значително да скъсат живота на компонентите. Натоварените по този начин компоненти могат внезапно и неочаквано да претърпят повреда или счупване, в резултат от което може да претърпят загуба на контрол, сериозна травма или смърт.

ПОЧИСТВАНЕ

- ♦ Почиствайте велосипеда с навлажнена с вода кърпа или гъба. Никога не почиствайте велосипеда със струя вода под високо налягане.

BG

- ◆ Не използвайте за почистване силни алкални, агресивни или абразивни препарати.
- ◆ Подсушавайте велосипеда след почистване. Използвайте смазващо масло, препоръчано от сервиз.
- ◆ Редовното почистване предпазва лако-бояджийските покрития и намалява риска от корозия.
- ◆ Ако живеете близо до морето, е необходимо да се повиши честотата на тези действия.

СЪХРАНЕНИЕ

Когато велосипедът не се използва дълго време е препоръчително да се съхранява в закрито помещение. Не се препоръчва съхранение в помещение с повишена влажност, на открито, при висока или ниска температура.

Произведено за ВУОХ
Производител: Мони Трейд ООД ,
Адрес: гр.София, кв. Требич, ул. Доло ,
Тел: 02/ 936 07 90

ОБЩИ ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Настоящите Общи гаранционни условия за продукти и стоки, предлагани от „МОНИ ТРЕЙД“ ООД са изготвени и изцяло съобразени със Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки и Закона за защита на потребителите.

РАЗДЕЛ I ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

1.1. „Мони Трейд“ ООД, вписано в Търговския регистър и Регистър на Юридическите лица с нестопанска цел към Агенция по вписванията при Министерство на правосъдието, с ЕИК **131452175**, със седалище и адрес на управление в гр. *София 1298, район „Надежда“, ж.к./кв. „Требич“, Индустриална зона, ул. „Доло“ № 1*, представлявано от законния представител Адел Али Кисеруан, управител („Дружество/то“) оперира в търговската мрежа чрез свои физически магазини и онлайн магазин с интернет адрес: <https://moni.bg/>.

1.2. ФОРМА ЗА КОНТАКТ:

Телефон за контакт:	Email:
+359 02 936 079	office@moni.bg

2. Съобразно стопанската си дейност Дружеството извършва продажби на продукти/стоки на крайни и други потребители чрез своите физически и/или онлайн магазини (дистанционна продажба/продажба от разстояние).

2.1. При осъществяване на продажби от физически магазини, Дружеството декларира, че е поставило на видно и удобно място в търговските си обекти всички свои вътрешни актове, включително, но не само Общи условия, Гаранционни условия, условия, свързани със защитата на личните данни, политики и други, които са на разположение за запознаване и информиране на своите клиенти/потребители/посетители.

2.1.1. При осъществена сделка във физически магазин, Дружеството презюмира, а потребителят се съгласява и декларира, че се е запознал и е информиран с Общите условия на продажбата, включително, но не само с Гаранционните условия на Дружеството, Политиките, правилата и условията за защитата на лични данни, поставени на видно място в търговските обекти на Дружеството.

2.2. При осъществена сделка от разстояние чрез онлайн магазина на Дружеството, потребителят извършва подобна декларация за съгласие, информираност и запознаване с всички и всякакви документи, правила и условия между него и Дружеството, включително, но не само и с Гаранционните условия на Дружеството, Политиките, правилата и условията за защитата на лични данни, ръчно през електронния сайт на Дружеството.

3. Настоящите гаранционни условия, общите условия, условията за защита на личните данни, Политика/и правила, включително но не само и всички и всякакви други условия и документи са на разположение на потребителите на електронния сайт на дружеството.

4. При промяна, допълнение и/или изменение на настоящите гаранционни условия, Дружеството се задължава на електронния си сайт да уведоми потребителите си (включително и тези, за които важат към момента на промяната гаранционните срокове и условия) за такава промяна. Всяка промяна, допълнение и/или изменение влиза в сила от момента на публикуването ѝ на електронния сайт на Дружеството и има ефект, включително и при заварени положения между Дружеството и неговите потребители. Потребителите се считат уведомени в отношенията между тях и Дружеството от публикуването на промяна/допълнение и/или изменение на електронния сайт на Дружеството.

5. Дружеството се задължава да предостави и/или изпрати ведно със стоката/ите (при сделка от разстояние, осъществена чрез онлайн магазина на Дружеството) Гаранционна карта. В гаранционната карта се съдържа информация за настоящите гаранционни условия, вида стока/продукт и др.

6.1. Дружеството предоставя 24-месечна търговска гаранция на първоначалния краен потребител на своя продукт (детски стоки), че същият няма дефекти в материалите и изработката, като потвърждава, че продуктите и стоките, предлагани от Дружеството са произведени в съответствие с настоящите европейски изисквания за безопасност и стандартите за качество, които са приложими за тези продукти, и че тези продукти са без дефекти в материалите и изработката, в момента на покупката.

6.2. Гаранционният период започва да тече от момента, в който е направена доставката до клиента или от момента, в който клиентът е закупил и взел със себе си продукта от дадения дистрибутор.

6.3. Всеки нов продукт е със защитена с гаранция от дефекти на материала и/или заводски дефекти в продължение на 2 /две/ години.

7. Продуктите/стоките с производител „Мони Трейд“ ООД и/или на предлагани чужди марки, чиито официален представител за България е „Мони Трейд“ ООД, имат срок на гаранция 24 /двадесет и четири месеца/, считано от датата на закупуване на стоката от физически магазин и/или от онлайн магазина на Дружеството. За дата на закупуване при сделка от разстояние, се приема датата на получаване на стоката.

8. Определения. Страни.

8.1. „Потребител“ по смисъла на Допълнителните разпоредби от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки и Закона за защита на потребителите е всяко физическо лице, което придобива стоки от Дружеството, които не са предназначени за извършване на търговска или професионална дейност, както и всяко физическо лице, което сключва договори за продажби на стоки и действия извън рамките на неговата търговска или стопанска дейност, занаят или професия. Настоящите Общи гаранционни условия не уреждат и не се прилагат в отношенията между Дружеството и клиенти – юридически лица.

8.2. При продажба на предлаганите продукти/стоки на Потребител, Дружеството действа като „Търговец“ по смисъла на Допълнителните разпоредби на Закона за защита на потребителите и „Продавач“ по смисъла на Допълнителните разпоредби на Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки, с всички произтичащи от това задължения.

9. Дружеството отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока, съгласно правата на „Потребителя“ по смисъла на Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки и Закона за защита на потребителите, което съществува в момента на доставяне на стоката и което се появява в рамките на две години, считано от този момент. Срокът спира да тече през времето, необходимо за извършване на ремонт или замяна на стоката.

10. Правото на рекламация на Потребителя включва да поиска от Дружеството да приведе стоката в съответствие, като може да избере между ремонт или замяна на стоката.

11. Правото на рекламация **НЕ** може да бъде упражнено без предоставен от страна на Потребителя, в момента на рекламацията касова бележка, фактура или документ, удостоверяващ плащането за стока, закупена от „Мони Трейд“ ООД, предмет на рекламацията, от който да са видни названието на търговеца, датата на покупка и името на стоката, както и гаранционна карта.

11.1. Правото на рекламация **НЕ** може да бъде упражнено и при не предоставяне от страна на потребителя на продукта/стоката в неговата/нейната цялост.

11.2. При предявяване на рекламация Потребителят посочва предмета на рекламацията, предпочитания от него начин за удовлетворяване на рекламацията и адрес за контакт.

12. Правото на рекламация може да бъде упражнено във всеки от търговските обекти на Дружеството на територията на страната, в които се осъществява подобна търговска дейност като тази в обекта, откъдето е закупена стоката.

13. След направена от Потребителя рекламация (устно или писмено) в срока по т. 9 по-горе, Дружеството я вписва в регистър за рекламации и издава на Потребителя документ, съдържащ датата, номера, под който рекламацията е вписана в регистъра, вида на стоката и подпис на лицето, приело рекламацията. Дружеството си запазва правото да направи оценка на предявената рекламация.

14. След вписването Дружеството разполага с един месец, считано от уведомяването му от потребителя за несъответствието, в който да ремонтира или замени стоката с нова.

15. Дружеството може да откаже да приведе стоката в съответствие, ако ремонтът и замяната са невъзможни или ако биха довели до непропорционално големи разходи за него.

16.1. Ако се окаже, че нито една от двете изброени в т. 10 по-горе алтернативи не е възможна, то Потребителят има право:

- да получи пропорционално намаляване на цената;
- да развали договора.

16.2. Потребителят няма право да развали договора, ако несъответствието е незначително.

17. Потребителят не може да претендира възстановяване на заплатената сума или отбив от цената на друг, по-скъп продукт/стока, когато Дружеството приеме да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията.

18.1. Правото на рекламация **НЕ** може да бъде упражнено от Потребителя и Дружеството не носи отговорност за гаранционен ремонт или замяна в случаите на дефект на продукта/стоката в следствие на:

- не спазени указания от инструкциите за сглобяване от инструкциите за сглобяване, монтаж и профилактика;
- не спазени указания от ръководството относно поддръжката и правилната употреба;
- стоката е неправилно и/или частично сглобена;
- има повърхностни наранявания, получени по време на експлоатацията на стоката по време на нейното пренасяне, транспорт или съхранение;
- повредата е възникнала вследствие на небрежна, непредпазлива експлоатация, претоварване и/или съхранение в неподходяща среда, както и при злоупотреба и/или умишлено увреждане на вещта;
- повредата е възникнала вследствие на употреба на стоката за цели, различни от предназначението им (вкл. демонстрации, отдаване под наем, заем за послужване, тестове и др.);
- стоката е ремонтирана в неоправомощен от производителя сервиз или от други лица;
- има извършена промяна или модификация на конструкцията;
- повредата е получена вследствие на монтирани от потребителя части и аксесоари, различни от спецификацията на стоката при продажбата;
- повредата е получена вследствие на механично въздействие – удар, падане, изкътрване, всяко от които да предизвика нараняване, счупване, липса или одраскване;
- дефектите са получени в резултат на въздействие на външни сили – включително, но не само природни бедствия, счупвания след удар, катастрофа, промишлени изпарения, агресивни миешки препарати и др. подобни

18.2. Обстоятелства, при които гаранцията на стоката се запазва, но за една част от повредените части, които подлежат на амортизация по време на нормалната експлоатация на стоката, същите части и ремонтът се заплащат от потребителя.

Такива части са:

- **за ДЕТСКИ КОЛИЧКИ** – следните компоненти и части от количките, които могат да бъдат изгубени или увредени по невнимание, като: неопрени дръжки, ръкохватки, пружини, адаптери, предпазни бордове, покривала, дъждобрани, сенници, чанти, копчета тик-так, капси, ципове, лепенки, колани, катарамии, пластмасови бутони, капачета и копчета, счупени куполи и сенници, избеляла или скъсана тапицерия – като тези детайли е възможно да бъдат ремонтирани или заменени срещу заплащане. Гаранцията не покрива също така и спукани, скъсани или протрити вътрешни или външни гуми;
- **за СТОЛЧЕТА ЗА КОЛА, ТВЪРД КОШ ЗА КОЛИЧКА И КОШНИЦИ** – неопрени дръжки, ръкохватки, пружини, адаптери, предпазни бордове, покривала, дъждобрани, сенници, чанти, копчета тик-так, капси, ципове, лепенки, колани, катарамии, пластмасови бутони, капачета и копчета;
- **За КОШАРИ ЗА СПАНЕ И ИГРА** – избеляла и скъсана тапицерия, копчета тик-так, капси, ципове, лепенки, колани, катарамии, пластмасови бутони, капачета и копчета, матрак, комарник, балдахин, музикални въртележки, повивалник и др. аксесоари;
- **ЗА БЪНДЖИ, ЛЮЛКА, ШЕЗЛОНГ, ПРОХОДИЛКА, СТОЛЧЕ ЗА ХРАНЕНЕ** – избеляла и скъсана тапицерия, копчета тик-так, капси, ципове, лепенки, колани, катарамии, пластмасови бутони, капачета и копчета, горната табла и др. аксесоари;
- **ЗА КЕНГУРА И КОЛАНЧЕТА ЗА ПРОХОЖДАНЕ** – мрежи за проветрение, цип, тик-так копчета и др. аксесоари;
- **ЗА ПОМПИ ЗА КЪРМА** – маркучи и шишета, биберони, капачки, силиконови части, ръкохватка и други аксесоари
- **ПРОДУКТИ ЗА БАНЯ И ХИГИЕНА** – аксесоари

18.3. Потребителят се задължава преди да предприеме действия за рекламация на стока в гаранционен срок, закупена от онлайн магазин и/или физически магазин/търговски обект на Дружеството да провери дали стоката отговаря на описаните в т. 18.1 и 18.2. условия, като обърне особено внимание на обстоятелствата, при които гаранцията отпада, както и за частите, които подлежат на амортизация и в периода на гаранция се заплащат.

18.4.1. При изпращане на стоката за рекламация, за да бъде приета, Потребителят се задължава:

1. Да почисти добре стоката и в пълна окомплектовка да я постави в подходяща за транспортиране опаковка, по възможност в оригиналната опаковка, за да предпази стоката от увреждане при транспорт;
2. В опаковката да постави следните документи и данни:
 - копие на касовата бележка/финансов бон/ и фактура, издадени при закупуването на стоката;
 - гаранционна карта;
 - други документи, в случай на такива, като например, вкл., но не изчерпателно – протоколи, актове, експертни заключения и др., които установяват несъответствието на стоката с договореното или установяват претенцията на потребителя по основание и размер;
 - описание на несъответствието според потребителя – дефектът или проблемът при употребата на стоката.

18.4.2. В случай че при предаване/получаване на върнатата стока, Дружеството установи, че е налице повреда, не описана и несъответстваща с описанието на Потребителя, то страните се съгласяват и презюмират, че повредата се дължи и/или се е осъществила по вина на Потребителя и/или трето лице, вкл. превозвач, за което Дружеството не отговаря.

18.5. След като Дружеството получи стоката, обект на рекламация, изпълнява задължението си по вписване в регистъра на предявените рекламации.

18.6. Привеждането на стоката в съответствие с договора за продажба е безплатно за Потребителя.

18.7. В случай че са изпълнени изброените условия и рекламацията е основателна, се предприемат действия за отстраняване на несъответствието, като Потребителят не дължи разходи за експедиране на стоката, за резервни части, материали и труд, свързани с ремонта и гаранционното обслужване.

18.8. Когато рекламацията е неоснователна, разходите за експедиране на стоката са за сметка на Потребителя.

18.9. При наличие на обстоятелства, които са основание за отпадане на гаранцията, отстраняването на несъответствие се осъществява срещу заплащане само след изричното съгласие на Потребителя.

18.10. След сервизните действия по предявената рекламация (преглед на доставената стока и придружаващите документи, оценка на основателност на рекламацията, ремонт) се издава акт за удовлетворяване на рекламацията. Екземпляр от този акт, стоката и приложените към нея документи, се изпращат/предоставят на Потребителя.

18.11. Данни за сервиз:

Адрес: гр. София, кв. „Требич“, ул. „Доло“ 1

Тел.: +359 2 936 07 90

Имейл: sklad@moni.bg; web@moni.bg

19. При онлайн услуги (Договори от разстояние) Потребителят има право да се откаже от договора, без да посочва причина, без да дължи обезщетение или неустойка в 14-дневен срок, считано от датата на приемане на стоките от потребителя или от трето лице.

20. Когато Потребителят иска да се откаже от онлайн покупката си, той информира Дружеството за решението си преди изтичането на срока посочен в т. 19 и следва да попълни формуляр като заявя недвусмислено решението си да се откаже от договора.

21.1. Разходите за връщане на стоката включително, но не само чрез куриер при онлайн покупка се заплащат от Потребителя, освен в случаите при разваляне договора от страна на Потребителя по вина, за която Дружеството отговаря и бъде доказана. Стоката може да бъде върната и във всеки търговски обект на Дружеството.

21.2. Производителят не поема никакви разходи, които могат да възникнат под формата на увреждане на продукта или друго имущество по време на транспорт към него. Купувачът, на свой риск и за собствена сметка, изпраща до производителя за оценка на обхвата на гаранцията и ремонт на продукта. Продуктът ще бъде върнат на потребителя за негова сметка. Дружеството, по свой избор, ще поправи или замени части от продукта, които са доказано дефектни, поради неправилна фабрична изработка

или материали. Поправените части или новите подменени такива ще се предоставят от Дружеството в замяна на дефектните и ще бъдат или нови, или пресертифицирани за употреба. Ограничената гаранция не обхваща щети, причинени на продукта в резултат на неправилна употреба, инцидент, злоупотреба, природни бедствия, необичайни механични условия или противоестествени условия на околната среда, или неразрешен демонтаж, ремонт или модификация, включително и ремонти и модификации извършени в сервиз, различен от оторизирания. Настоящата ограничена гаранция не важи също и за продукти, които са продадени като стоки втора употреба.

22. Дружеството възстановява всички суми, получени от потребителя, не по-късно от 14 дни, считано от датата, на която е бил уведомен за решението на потребителя да се откаже от договора.

23. Дружеството е длъжно да възстанови получените суми, като използва същото платежно средство, използвано от потребителя за плащане на цифровото съдържание или цифровата услуга, освен ако потребителят е изразил изричното си съгласие за използване на друго платежно средство и при условие че това не е свързано с разходи за потребителя.

24. При упражняване правото на отказ от договора от страна на Потребителя, Дружеството може да възпрепятства всяко следващо използване на онлайн услуга, като например блокира профила на потребителя (в случай че е налице подобна функционалност на електронния сайт/онлайн магазина).

25. При всяко връщане на стоката/продукта от страна на Потребителя без основания за това, Потребителят е длъжен да предостави стоката/продукта в негова цялост. В хипотеза, при която Потребителят се отказва от договора съгласно настоящите Общи гаранционни условия, Потребителят е длъжен да върне и стоката без следи от употреба и/или амортизация.

26. Дружеството предлага единствено нови продукти и стоки.

27. Срокът на гаранционно обслужване за всеки артикул, който има такова, е 24 /двадесет и четири/ месеца от датата на закупуването му, вкл. и съгласно посоченото в т. 7 по-горе. Дружеството се задължава да отстрани гаранционен дефект във гаранционен период във възможно най-кратък срок, като максималният не може да надвишава 30 /тридесет/ работни дни, като Потребителят следва да изпълни указанията за връщането му.

28. При дефект на продукт/стока по време на гаранционния период и при изпълнение указанията и условията за връщането му съгласно настоящите Общи гаранционни условия, Дружеството предприема едно от следните действия:

- Подмяна на същия или равностоен продукт на този, закупен от потребителя;
- Ремонт.

29. Дружеството има право да възстанови обратно изцяло или частично покупната цена на продукта/стоката, като информира потребителя, а последният се съгласява, че предвид напредъка в технологиите и съответните продуктови наличности, продуктът/стоката, който/която изпрати/предостави на потребителя като подмяна, може да има малки разлики или по-ниска продажна цена от оригиналния продукт/стока, който потребителят е закупил.

30.1. Гаранцията не се отнася и включва нормалното износване или повреждане вследствие на неправилна експлоатация.

30.2. Гаранцията не покрива компонентите, износени и/или повредени вследствие на неправилна употреба, включително корозия, окисляване, щети, причинени от вода, както и от умора на материала, повреди или загуби причинени вследствие на инцидент, неправилна употреба, занемаряване, злоупотреба, кражба или неспазване на инструкциите и/или предупрежденията, посочени в ръководството за употреба. Щети, причинени в следствие на умора на материала, са признак, че съответната част е била погрешно използвана.

30.3. Потребителят е отговорен периодично да преглежда продукта съобразно реалната практика и препоръки, посочени в упътването.

30.4. В случай че потребител е поправил сам дефектна част или е използвал неоторизиран сервиз или ако е използвал част, която не е предоставена от Дружеството, производителят, както и всички представители, са освободени от отговорност, в случай че настъпи повреда или злополука.

30.5. Продуктите и стоките за деца са предназначени индивидуално за употреба само от едно дете.

30.6. Гаранционните условия се прекратяват при даване на продукта под наем, при продажба на втора употреба или при претоварване. Дефекти, получени при подобна употреба не се обслужват като гаранционни и са изцяло за сметка на потребителя. В такива случаи, потребителят носи изцяло отговорност за всички рискове от наранявания и повреди, които могат да възникнат при подобна употреба.

31.1. При осъществяване на продажба на продукт/стока, който изисква инсталирането и/или монтажа му, при установяване на дефекти в гаранционния срок, потребителят следва да уведоми за такъв дефект Дружеството с оглед законовите положения.

31.2. При продажба на стоки/продукти, за които е необходима специална инсталация и монтаж, Дружеството се задължава да извърши такива, в случай че тази услуга е включена в цената и/или да извърши такива, в случай че инсталацията и/или монтажът са заплатени отделно.

31.3. При дефект на подобна стока, Дружеството се задължава да извърши ремонт и да демонтира стоките, които са били инсталирани от него съобразно тяхното естество и цел, преди да се появи несъответствието, или когато тези стоки трябва да бъдат заменени, задължението му е да ремонтира или да замени стоките, включително да ги демонтира, когато не съответстват и инсталирането на заместващите стоки или на ремонтираните стоки и/или да поеме разходите за демонтаж и инсталиране на стоки.

31.4. При хипотези, при които:

1. потребителят не е заплатил услугата по инсталация и/или монтаж и/или същата/същите не са включени в цената на продукта/стоката;

2. потребителят сам е демонтирал и/или деинсталирал продукт/стока, за дружеството не възниква отговорността

по т. **31.3** по-горе и същите не подлежат на ремонт, замяна, демонтаж и/или деинсталация като задължение в гаранционния период.

32.1. При продажба на стока/продукт от вида на „цифрови стоки“ съгласно определението им в Закона за предоставяне на цифрово съдържание, цифрови услуги и за продажба на стоки, се прилагат всички законови разпоредби в тази връзка, включително, но не само правилата за поправка/ремонт от Дружеството в рамките на т.нар. „разумен срок“ с оглед по-голямата техническа и функционална сложност на продукта/стоката, включително, но не само с оглед спецификата на по-дългите срокове за доставка на подобни части и/или материали за цифровите стоки.

32.2. С цел пълнота на настоящите Общи гаранционни условия, Дружеството предоставя линк с извлечение от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки, както следва: <https://dv.parliament.bg/DVWeb/showMaterialDV.jsp?idMat=156454>. В случай че същите са достъпни на хартиен носител, Потребителят може да го открие на официалния сайт на „Мони Трейд“ ООД.

ИМЕ НА КЛИЕНТА
ГАРАНЦИОННА КАРТА

.....
/Име и фамилия/

ИМЕ НА ПРОДУКТА

.....
/Продукт/

.....
/сериен номер/

ГАРАНЦИОНЕН СРОК

Издадена на:

.....
/дата/

ДЕКЛАРИРАМ, ЧЕ СЪМ ЗАПОЗНАТ И ПРИЕМАМ ОБЩИТЕ ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ НА ТЪРГОВЕЦА. СТОКАТА Е ИЗПРОБВАНА И ПРЕДАДЕНА С ПЪЛНА КОМПЛЕКТАЦИЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ.

.....
/подпис на клиента/

ЗА ТЪРГОВЕЦА

.....
/име и фамилия/

.....
/длъжност/

.....
/подпис/

.....
**/печат на Търговеца/Условия на
гаранцията:**

С тази гаранция търговецът на стоката „МОНИ ТРЕЙД“ ООД поема гаранционните си задължения към Потребителя/ Клиента и определения ред за извършване на рекламации при доказани гаранционни събития съгласно Общитегаранционни условия. Гаранцията важи само за територията на Република България. Гаранцията важи при представяне на тази гаранционна карта!

За повече информация www.moni.bg

ФОРМУЛЯР ЗА УПРАЖНЯВАНЕ ПРАВО НА ОТКАЗ

До „МОНИ ТРЕЙД“ ООД,

вписано в Търговския регистър и Регистър на Юридическите лица с нестопанска цел към Агенция по вписванията при Министерство на правосъдието, с ЕИК 131452175, със седалище и адрес на управление в гр. София 1298, район „Надежда“, ж.к./кв. „Требич“, Индустриална зона, ул. „Доло“ № 1, представлявано от законния представител Адел Али Кисеруан, управител

С настоящото уведомявам, че се отказвам от сключения от мен договор за покупка на следните стоки:

.....
/описание на продукта/

Стоката е получена на
/посочва се датата на получаване от потребителя/

.....
/Име на потребителя/

гр./с.....
/Адрес на потребителя/

.....
/Дата/

.....
/Подпис на потребителя/

Срокът за отказ е 14 /четиринадесет/ дни, считано от датата на получаване на стоката. За да упражните правото си на отказ, трябва да ни уведомите за Вашето име, адрес и телефонен номер и за решението си да се откажете от договора с писмо, изпратено по пощата. Можете да използвате приложения стандартен формуляр за отказ, но това не е задължително. За да спазите срока за отказ от договора, е достатъчно да изпратите съобщението си относно упражняването на право на отказ преди изтичането на срока за отказ от договора.

**IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE!
THE MANUAL CONTAINS IMPORTANT INFORMATION ON THE SAFETY,
HANDLING AND CORRECT USE OF THE BICYCLE.**

INTENDED USE

BYOX 12"-16"/ 18"-20" children's bicycles (with a maximum saddle height of more than 435 mm and less than 635 mm) are two-wheeled equipment for sports and leisure activities.

BYOX 12"-16" children's bicycles are intended for use by children aged 3 to 6 years (depending on size) with an average weight of about 30 kg. The bicycle is not a toy and is designed to be used by one child only. It is not suitable for jumping, performing acrobatic sports or cascades. The permissible total mass, as defined by the manufacturer, is 40 kg. The total mass is the sum of the mass (weight) of the rider, the bicycle and the luggage. Do not fit an additional seat or an additional luggage rack.

BYOX's 18"-20" children's bicycles are intended for use by children aged 6 to 10 years (depending on size). The product is designed to be used by one child only. The bike is not suitable for jumping, cascading or acrobatic sports. The permissible total weight, as defined by the manufacturer, is 50 kg. The total mass is the sum of the mass (weight) of the rider, the bicycle and the luggage. The bicycle is not suitable for jumps, stunts or acrobatic sports. Do not fit an extra seat or an extra luggage rack.

ATTENTION! THE DIAGRAMS AND FIGURES IN THIS MANUAL ARE FOR ILLUSTRATIVE AND INDICATIVE PURPOSES ONLY. THE PRODUCT YOU HAVE PURCHASED MAY DIFFER FROM THEM.

INSTRUCTIONS AND WARNINGS FOR SAFE USE

SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNING

WARNING!

- Read the safety instructions carefully before your child starts using the bike.
- Observe the **permitted total mass limit**: for children's bicycles 12"-16" inches maximum 40 kg and for children's bicycles 18"-20" maximum 50 kg (sum of the mass (weight) of the rider, bicycle and luggage). Any overloading risks serious damage not only to the biker but also to the bicycle. Under no circumstances should you allow the rear rack to be loaded more than 5 kg and the basket more than 2,5 kg.
- The bicycle is designed to be ridden on public cycle pathways (cycle lanes), playgrounds and other safe places for cycling.
- Do not use on busy streets with traffic, main roads, hilly areas, uneven, wet and icy surfaces, around swimming pools and stairs. Do not use in well-lit areas. Do not use in rainy weather and in the evening.
- Not to be used in traffic.
- To be used in the presence, under the control and direct monitoring of an adult.
- Protective equipment should be worn. Make sure your child always wears full protective equipment that includes at least: helmet, knee pads, elbow protectors and wrist protectors. Make sure your child wears sturdy, non-slip shoes, covering his toes. Always wear a bicycle helmet and ride the bicycle with appropriate equipment to reduce the risk of injuries in falls and accidents.
- When using the bicycle in pedestrian areas, road safety rules should be observed.
- **WARNING!** The product needs to be used with caution. Certain skills are required to avoid possible falls and collisions that could cause injury to the child or third parties. Before the first use of the bicycle, your child must be instructed by an adult. Make sure the child understands how the bicycle functions, has been instructed on how the braking system works and can safely use the front and rear brakes, knows the safety precautions and complies with the rules of the road.
- After being instructed by the parent, the child should be attentive to keep hands, feet, hair, body parts, clothing or ties from coming into contact with the moving parts of the bicycle - wheels, connecting parts. Even with normal use and maintenance there is a risk of entrapment.
- **WARNING!** The packaging of this product contains small parts that may cause choking or suffocation if swallowed. Unpack and assemble away from children.
- Before each use, check that the bicycle is in good working condition, including the stability and correct mounting of all parts of the bicycle. Make sure all axle guards, chain and other components supplied with the bicycle are in place and in good condition.
- For any set-up, adjustment and repair of the children's bicycle, you must seek assistance from a professional service. This is important in order to take the necessary action not only during the warranty period.
- On some models, the handlebar stem and saddle stem have a mark indicating the minimum and maximum

MONI TRADE EN

insertion depth into the respective tube. The user should not adjust the height of the handlebar or saddle so that the markings remain visible!

- Always check that both brakes are working properly before using the bike. For efficient steering, the brake levers should be gradually pressed against the handlebars. In this way, the braking force increases evenly and braking is not abrupt. With a badly adjusted brake there is a great risk to the safety of the cyclist! The brake system should only be adjusted by a service technician!
- Do not allow your child to use the bicycle when you find any worn, deformed or damaged parts or mechanisms until appropriate action has been taken to put them back into working order.
- It is advisable not to use the bicycle in rainy or wet weather. When riding the bicycle on a wet section, the braking distance increases.
- Do not allow your child to use the bicycle if there are worn or damaged areas on the tyres. Check the air pressure in the tyres before use. The maximum pressure is marked on the sidewalls of the tire.
- When using the auxiliary wheels, never use only one auxiliary wheel.
- When the bicycle has auxiliary wheels, it must be ridden on even surfaces.
- A basic check-up at a specialist service centre is a must if the bicycle has been the subject of an accident.
- Deformed or damaged structural parts (frame, handlebars, forks, pedals, cranks, brakes, etc.), due to accidents and improper handling, must be replaced before the next use of the bicycle, due to the risk of breakage and high safety risk.
- Do not change anything on the design of the bicycle that may reduce the safety of the product. Do not place or tie objects or other accessories and attachments to the bicycle. This can cause hanging, entanglement and unbalance, resulting in injury to the child.
- It is highly recommended that the children's bicycle be prepared for use by having a professional assembly performed by a qualified mechanic. Improper mounting of the bicycle can be very dangerous and lead to serious accidents and injuries.

CHOOSE THE RIGHT BIKE SIZE – Figure 2.a and 2.b

To determine if the bike is suitable for your child's height, you should measure the distance from the top of the frame (between the seat and handlebars) and the ground. This distance should be at least 5 cm less than the distance from the inside of the child's foot to the floor, as shown in Figure 2.a. If the frame distance is greater than the distance between the child's feet and the floor, the bicycle is too large for the child's height and is not suitable for use (see Figure 2.b).

INSTRUCTIONS FOR MAJOR PARTS AND SYSTEMS. FUNCTIONS AND SETTINGS

It is advisable to consult a specialist if you have any doubts or difficulties in assembling, repairing and maintaining your bicycle.

SADDLE AND SADDLE PEG – Figures 3.a, 3.b and 3.c

Before adjusting the height of the saddle peg, the saddle itself must be centred. The saddle must be in a horizontal position, parallel to the ground. Loosen the nuts on the bolt holding the saddle without unscrewing them completely. Adjust the saddle so that it is horizontal. Retighten the bolt with 8 Nm (see Figure 3.a). Loosen the clamping bolt on the frame where the saddle peg is mounted (see Figures 3.b and 3.c). Insert the peg together with the saddle into the frame opening, taking care that the tube mark does not show above the frame. Fix the saddle in position parallel to the ground, with the front of the saddle pointing exactly forward in line with the frame. The saddle height is adjusted by loosening the bolt on the clamping collar. Then slightly spread the ends of the sleeve apart to avoid scratching the paint. Adjust the saddle to the correct height to suit the child's height. Check that the saddle is in line with the bike frame. Retighten the bolt with 20Nm.

WARNING! The saddle peg has a marking for the insertion depth into the corresponding frame tube (Figure 3.c). The marking for the permissible insertion depth of the tube must not remain visible when adjusting the seat height! Otherwise, the saddle peg may break.

HANDLEBAR HEIGHT AND ANGLE – Figures 4.a, 4.b, 4.c, 4.d, 4.e and 4.f

The height of the handlebars should be such that the child can reach the brakes easily and hold the handlebars with ease and without tension in the wrists. If you change the handlebar height, you must make sure that all the bolts are tightened securely. Remove the protective cap from the handlebar holder (peg) and loosen the Allen bolt 6. Insert the holder into the frame in its front hole. On some models, the fork cups are factory installed, along with the bearings. On other models they must be installed. Once you have fitted the holders you must correctly fix the height before tightening the clamping bolt. The base of the peg has an engraved or stamped mark to indicate the "minimum insertion" or "maximum extension" of the handlebar.

WARNING! This marking must not remain visible above the garnish. The recommended tightening force for the handlebar peg bolt is 18-20 Nm depending on the bike model (see figures 4 a.b.c.d.e). To ensure that the handlebars are in a central

MONI TRADE EN

position, stand in front of the bike and align the front dropper with the frame so that, they are in line. Adjust the handlebars, if necessary, until the correct forward position is reached (see Figure 4.f). To ensure that you have positioned the stem correctly, tighten the front brake and rock the bike back and forth. If you feel play, tighten the clamp bolt to 15Nm. Lift the front of the bike and turn the handlebars left to right. If it feels too tight, loosen the clamp bolt.

BEARINGS

Bearings should be checked periodically and greased monthly. This is very important as the fork cup assembly is the one that holds the handlebar to the frame and if loose, it can cause damage and/or an accident. To check that this connection is firmly fixed, hop the bike over by holding the brake lever firmly and pressing the handlebar back and forth towards you hard a few times. If you feel any looseness you need to retighten the fork cups.

BIKE PEDALS – Figure 5

Before each use, check that the pedals are securely fastened. The right pedal (R) is positioned in the right shoulder of the crank by turning the bolt clockwise with a spanner and applying a force of 20 Nm (see Figure 5). The left pedal (L) is positioned in the left shoulder of the crank and the bolt is turned anticlockwise with a spanner and a force applied of 20 Nm (see Figure 5).

WARNING! The pedals must be screwed in thoroughly, with no play. Otherwise, the threads of the pedal and the cotter pin are destroyed.

FRONT WHEEL – Figure 6

1. Before attaching the front wheel, loosen the brake caliper to allow the caliper to fit freely between the two brake arms.
2. Insert the front wheel axle into the front fork eyelets (see Figure 6).
3. Place a support washer on the axle by inserting the curved end into the small opening at the base of the fork.
4. Then install the axle bolts and align the wheel on the fork before tightening securely. To check that it is properly aligned, rotate the wheel and its movement should be correct without moving up and down or resting on the fork.
5. Tighten the brake shoes and rotate the front wheel again so that the sides of the caliper do not rest on the brake tyres. If there is such friction it is necessary to adjust the brake. Note that the casing is exposed to wear. Hub wear may not be apparent at first glance. If the damage is not rectified in time, it can lead to accidents. Check the tightness of the front and rear wheel nuts regularly - they should be tightened to 25 Nm.

BRAKING SYSTEM. BRAKES

ATTENTION!

- Riding with improperly adjusted front brake or rear counter set incorrectly is dangerous and can lead to serious injury.
- The front brake has much more stopping power than the rear - if the front brake handle is squeezed sharply when going faster, this can cause the rear wheel to stop abruptly and bounce, causing the child to fall.
- Check that the brake handle is firmly attached to the handlebar and not moving.
- Check that the brake cores are strong.

HOW THE BRAKES WORK

The bikes are equipped with two independently acting brakes, on the front and rear wheel. The brakes are applied by two brake levers on the handlebars in the case of V-brakes and disc brakes, or by applying force to one of the two pedals (when in the rear position) - in the case of counter-steering braking. Where there are two brake levers on the handlebar, the left lever applies the front brake, the right lever the rear brake.

BRAKE LEVERS AND BRAKE FUNCTIONS

The brake handle must be fitted in a position that is comfortable for the child and firmly fixed to the handlebars. Some handles have a bolt to adjust the distance between it and the handlebar grip. It is important for the safety of the child to learn how to use the brakes. The right handle is for braking the front wheel and the left for braking the rear wheel. When the bicycle is equipped with a counter brake, then the left hand grip is missing and to stop with the counter, the cyclist has to push the pedals backwards i.e. backwards. The brake must be applied before the lever turns 60°-1/6 turn. The brake is operated by the chain. The chain should be checked regularly to ensure that it is properly tensioned. If it is not tensioned sufficiently, the child will not be able to use the counter. The front brake has much greater stopping power than the counter brake. Therefore, if the handle of the front brake is squeezed sharply when going faster, this can cause the rear wheel to brake sharply and bounce, causing the child to fall. Brake levers should be adjusted so that they are comfortable to grip, apply lightly, brake force increases evenly, braking is secure but not abrupt. Abrupt operation of the front brake can cause rollovers and accidents.

THE STING OF A BICYCLE BRAKE – Figure 7.a, 7.b, 7.c, 7.d

Periodically when checking the bike, you may find that you need to adjust the handbrake cable tightness. This is done in a few easy steps (see Figures 7.a, 7.b and 7.c).

1. Loosen the locking ring, counterclockwise.

MONI TRADE EN

2. Adjust the tightness according to the specifications.
3. Tighten the adjusting ring again.

Brake caliper rubbers should be checked regularly to ensure that they are in the correct position on the caliper and that they press evenly into the caliper on both sides when the handle is depressed. When not in the stop position, the brake calipers should be about 2 mm from the caliper (see Figure 7.d). Regularly check the brake pads for tyre wear. Most pads have grooves that help dirt and water to fall off. If these grooves are worn, you should replace the pads.

ADJUSTING THE BIKE CHAIN – Figure 8

Setup is done in a few easy steps (see Figure 8):

1. Loosen the nuts on the rear wheel and move it forward into the frame hole if you want to loosen the chain, or pull the wheel back to tighten the chain.
2. To find out whether the chain is properly installed, push it vertically in the center down and this movement should be about 1mm.
3. Once you have checked everything, tighten the rear wheel nuts back on. If the bike is equipped with a derailleur, the chain is automatically tensioned. When using single-speed bikes or bikes with a hub shifting system, you need to regularly check that the chain is not slack (a slack chain can cause derailments and falls, and a chain that is too tight can reduce the efficiency of the bike).

BICYCLE AUXILIARY WHEELS - FIGURE 9

First mount the castor on the auxiliary wheel arm as shown in Figure 9. To install the auxiliary wheels, you must first remove the nuts from the rear capstan. Place the clamping bracket on the axle of the counterweight, making sure it is properly seated in the frame holes on both sides. Insert the auxiliary wheel arm into the axle and then the nut and bolt. The auxiliary wheel arm hole is elliptical, allowing the height of the auxiliary wheels to be adjusted. It is extremely important to follow the installation and adjustment recommendations for the auxiliary wheels to ensure the safety of the child.

LIGHT REFLECTORS

The bicycle is equipped with front white and rear red reflectors, as well as reflectors on the spokes of the wheels. It is advisable not to remove these accessories from the bicycle and to keep them secure and clean.

WHEELS AND RIMS

The wheels of your bicycle are fitted with tyres (inner and outer) and bands compatible with the wheel construction. When the rims are an integral part of the braking system of the bicycle (e.g. with V-brake brakes), there is a risk of wear. Ask a specialist maintenance service to show you the wear marking on the rim. It is necessary to check the condition of this mark periodically. Tyres should also be checked regularly for damage and for the extent of wear. Replacement of tyres should be carried out as soon as wear or damage is detected. Before replacing tyres (outer, inner) and bands, you must ensure that the new components are compatible with the old ones. The maximum inflation pressure of the tyres must correspond to that indicated on the tyre and must in no case be exceeded.

WARNING! When tyre pressure is higher than specified, traction is reduced and there is a risk of falling. If the tyre is under-inflated, the bike is difficult to steer, the rim can be damaged and the likelihood of a puncture is too high. In the event of a bent rim due to impact or natural 'settling' of the spokes and nipples, you should seek assistance from a specialist workshop to carry out the necessary actions and adjustments.

MAINTENANCE, CLEANING AND STORAGE

To reduce the chances of accident and injury as much as possible, it is critically important that repairs and maintenance of the child's bicycle not specifically described in this manual be performed at a specialized repair facility.

MAINTENANCE

Operations and checks to be carried out before using the bicycle :

1. BRAKES. Make sure that:

- Front and rear brakes work properly.
- The pads are not worn and are positioned correctly to the rims.
- The brake cores are lubricated, properly adjusted and show no obvious signs of wear.
- The brake lever arms are lubricated and firmly attached to the handlebars.

2. WHEELS AND RIMS: Make sure that:

- The tyres are inflated to within the recommended limit as shown on the tyre sidewall.
- The tyres have treads and do not have any bulges or excessive wear.
- The drops rotate properly and have no obvious wobbles or skips.

MONI TRADE EN

- All wheel spokes are tight and not broken or bent.
- All axle nuts are tight.

3.HANDLEBAR: Make sure that:

- Handlebar and steering peg are properly adjusted and tightened and allow proper turning.
- The handlebar is set correctly in relation to the fork and the direction of the ride.
- The locking mechanism is properly adjusted and tightened.

4.BIKE CHAIN: Make sure that:

- The chain is lubricated, clean and runs smoothly. Attention! The chain needs extra care in wet or dusty conditions.

5. BEARINGS: Make sure that:

- All bearings are lubricated, move freely and there is no excess movement, squeaking or rattling.

6.PEDALS AND CRANKS: Make sure that:

- The pedals are firmly clamped to the stirrups.
- The cranks are firmly clamped to the axle and are not tilted.

7. FRAME AND FORK: Make sure that:

- The frame and fork are not bent or broken. If either is bent or broken, it must be replaced.

8. AUXILIARY WHEELS: Make sure that:

- The auxiliary wheels are fully sturdy and are firmly attached to the axle.

WARNING: In the event of a fall or other impact, the wheel may experience extremely high loads that can significantly shorten the life of components. Components so loaded may suddenly and unexpectedly suffer damage or breakage, resulting in loss of control, serious injury or death.

CLEANING

- ♦ Clean your bicycle with a cloth or sponge dampened with water. Never clean the bike with a high-pressure water jet.
- ♦ Do not use strong alkaline, aggressive or abrasive cleaning agents.
- ♦ Dry the bicycle after cleaning. Use a lubricating oil recommended by a specialised maintenance service.
- ♦ Regular cleaning of the bike protects the paint work and reduces the risk of corrosion.
- ♦ If you live near the sea, it is necessary to increase the frequency of actions described above.

STORAGE

When the bike is not used for a long time, it is advisable to store it indoors. It is not recommended to store in a room with high humidity, outdoors, at high or low temperature.

Manufactured for BYOX
Manufacturer: Moni Trade Ltd,
Address: Sofia, Trebich quarter, Dolo str.,
Tel: 02/ 936 07 90

